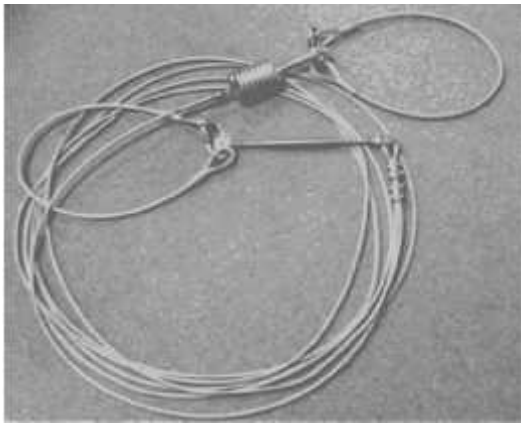
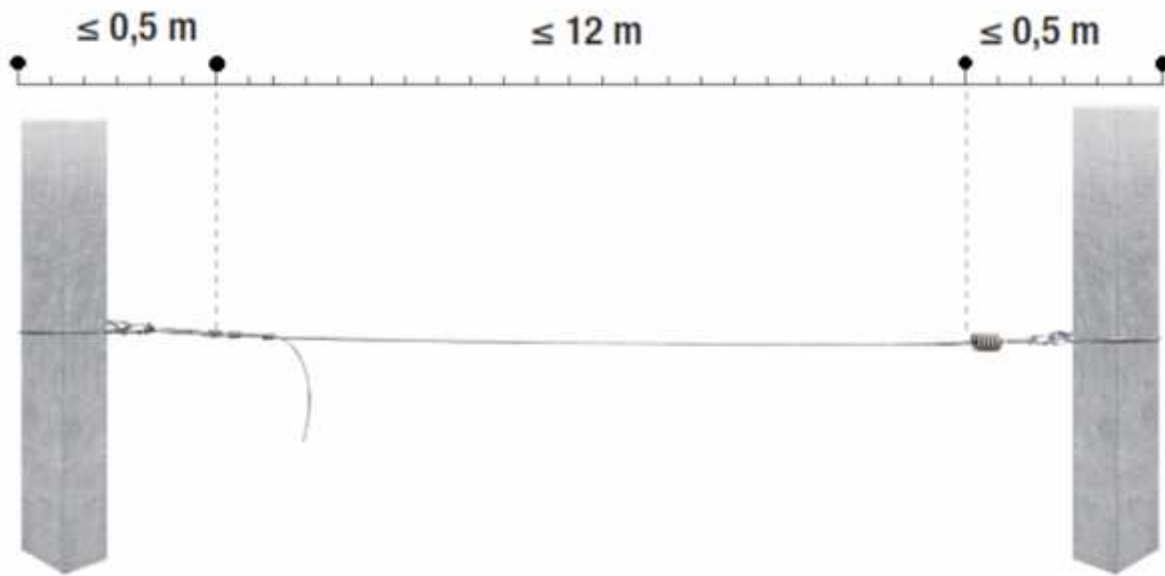


## INSTRUCTIONS DE MONTAGE et INSTALLATION POUR LE DISPOSITIF D'ANCRAGE LV301



### LV301 KIT

- 1- 2 x AM007 (1 m)
- 2- 12 m LV040 cable ø 8 mm
- 3- 2 x AM002
- 4- LV516 tensionner
- 5- Absorber
- 6- TC008 Bag



Lors de l'installation de la ligne vie, planifier soigneusement le dégagement nécessaire sous les pieds de l'utilisateur : prévoir un minimum de 8 m.

#### AVERTISSEMENT

La déviation maximale par rapport à l'horizontale ne doit pas dépasser 15°.

La déflexion de l'ancrage ligne de vie n'entraînera pas un contact avec une arête vive ou avec tout autre objet qui puisse endommager la ligne de vie.

Le connecteur doit être neuf, sans arrête vive et être conforme à EN362.

Avant la première utilisation, vérifier que le verrou de sécurité soit verrouillé dans sa position bloquée.

INFORMATIONS TECHNIQUES	12 m 1 utilisateur (EN 795)	12 m 2 utilisateurs (CEN 16415)	3 m 1 utilisateur (EN 795)	3 m 2 utilisateurs (CEN 16415)
Force maximum de l'utilisateur (kN)	5.0	6.0	7.0	7.5
Déflexion maximum du point d'ancrage (mm)	1550	1700	800	600
Déplacement maximum du point d'ancrage (mm)	1300	1550	460	500
Test statique charge appliquée (kN)	12	13	12	13

## INTRODUCTION :

LV301 est un dispositif d'ancrage amovible / ligne de vie horizontale pour prévenir les chutes, conforme aux normes de l'Union Européenne EN795:2012 type B+C (HYBRIDE), CEN/TS16415:2013 type B+C (HYBRIDE).



## DÉSIGNATION ET DESCRIPTION

Dispositif d'ancrage amovible / ligne de vie horizontale pour la prévention des chutes.

Le câble en acier inoxydable, Ø 8mm, avec une force de rupture minimale de 37kN.

Les connecteurs utilisés pour attacher la ligne de vie doivent être neufs, sans bavures et conformes à la norme EN 362.

Cette ligne de vie est adaptée pour un maximum de 2 personnes.

La ligne de vie doit être ancrée par 2 élingues en acier inoxydable (AM007) à l'aide d'une gaine de protection.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION:

L'installation de LV301 doit être effectuée en fonction de la conception établie par le technicien autorisé, et en conformité avec les plans de montage et d'assemblages tels que décrits, en respectant tout particulièrement les instructions décrites dans la présente notice.

Tout non respect des instructions citées, pourrait entraîner des défaillances de ce dispositif, pouvant aller jusqu'à sa détérioration totale.

Avant de pénétrer dans la zone de travail en hauteur, l'installateur DOIT assurer sa sécurité, en s'accrochant à un point d'ancrage ayant des caractéristiques adaptées.

- 1- Connecter les 2 élingues sur la structure d'accueil. Image 1.
- 2- Ouvrir le tendeur au maximum. Image 1.
- 3- Faire passer le câble équipé des 2 boucles en acier inoxydable, dans le tendeur.
- 4- Régler au maximum la tension du câble, en tirant sur le câble.
- 5- Visser les 2 pinces pour maintenir la tension dans le câble. Attention, les vis ne doivent pas être du côté du brin mort du câble. Image 2 et Image 3.
- 6- Fermer chaque mousqueton.
- 7- Régler la tension du câble, à l'aide du tendeur. Visser les 2 vis pour maintenir le tendeur en position.

### LV301 KIT

- 1= 2 x AM007 (1 m)
- 2= 12 m LV040 câble ø 8 mm
- 3= 2 x AM002
- 4= LV316 tensiomer
- 5= Absorber
- 6= TC008 Bag

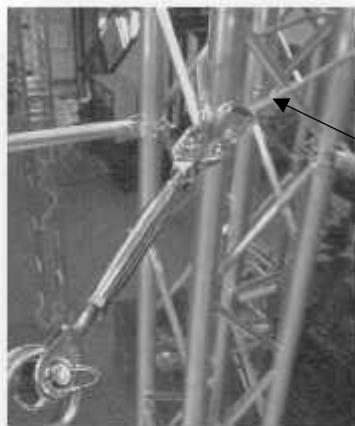


Image 1 :

Mettre l'élingue  
autour de l'ancrage

Image 2 : Visser l'écrou pour maintenir la tension

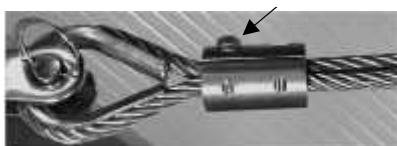
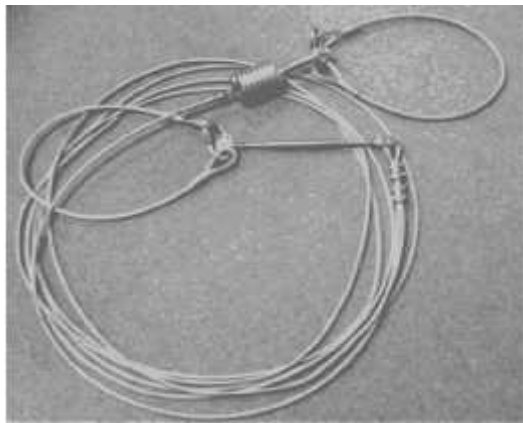
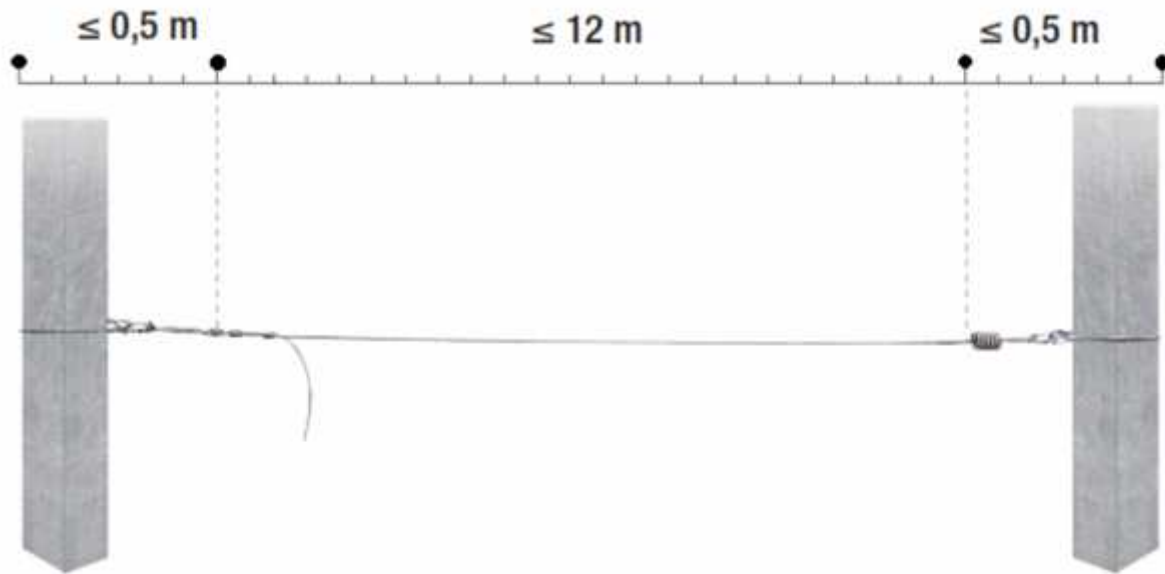


Image 3 : Visser du côté du brin de câble en travail



Brin de câble mort

## INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR ANCHORAGE DEVICE LV301



### LV301 KIT

- 1- 2 x AM007 (1 m)
- 2- 12 m LV040 cable  $\varnothing$  8 mm
- 3- 2 x AM002
- 4- LV516 tensioner
- 5- Absorber
- 6- TC008 Bag



When installing the lifeline, plan carefully for the clearance required under the user's feet: provide for a minimum of 8 m.

### WARNING

The maximum deviation from the horizontal shall be not more than 15°.

The deflection of the anchor line will not bring it into contact with a sharp edge or any other article that may cause damage to the anchor line.

The connector has to be new, free of burrs and comply to EN362.

Before the first use, make sure that the safety latch is locked in its blocked position.

TECHNICAL INFORMATION	12 m 1 user (EN 795)	12 m 2 users (CEN 16415)	3 m 1 user (EN 795)	3 m 2 users (CEN 16415)
Maximum force to the user (kN)	5.0	6.0	7.0	7.5
Maximum deflection of anchor device (mm)	1550	1700	800	600
Maximum displacement of anchor point (mm)	1300	1550	460	500
Static test Load applied (kN)	12	13	12	13

## INTRODUCTION:

LV301 is a removable anchoring device/ horizontal lifeline for fall protection application complies to European standard EN795:2012 type B+C (HYBRID), CEN/TS16415:2013 type B+C (HYBRID).



## DESIGNATION & DESCRIPTION

Removable anchoring device/ horizontal lifeline for fall protection application.

The cable in Stainless steel,  $\varnothing$  8mm, with a minimum breaking strength of 37kN.

Connectors used to be attached to the lifeline should be new, free of burrs and comply with EN 362.

This lifeline is meant for a maximum of 2 persons.

The lifeline has to be anchored thanks the 2 sling in stainless steel (AM007) with a protective sheath.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS:

The installation of LV301 is to be carried out according to the design drawn by the authorised technician, also on account of the assembly plans as shown, paying special attention to the instructions given in the following pages.

Any non-observance of these instructions shall determine failures in the device, even its breaking.

Before accessing the working place at a height, the installer **MUST** secure to an anchor point having suitable characteristics.

- 1- Connect 2 slings on the structure. Picture 1
- 2- Open the tensioner at maximum. Picture 1
- 3- Pass the cable with the stainless steel loops.
- 4- Adjust tension inside the cable to the maximum by pulling on the cable.
- 5- Screw the 2 clamps to maintain the tension in the cable. Be careful, screws can be not on the side of the dead strand. Pictures 2 and 3
- 6- Close each karabiner.
- 7- Adjust the tension thanks the tensioner. Screw the nuts to maintain the tensioner in position.

### LV301 KIT

- 1= 2 x AM007 (1 m)
- 2= 12 m LV040 cable  $\varnothing$  8 mm
- 3= 2 x AM002
- 4= LV316 tensioner
- 5= Absorber
- 6= TC008 Bag



Picture 1 :  
Put sling around the anchorage

Picture 2 : Screw the nut to maintain the tension



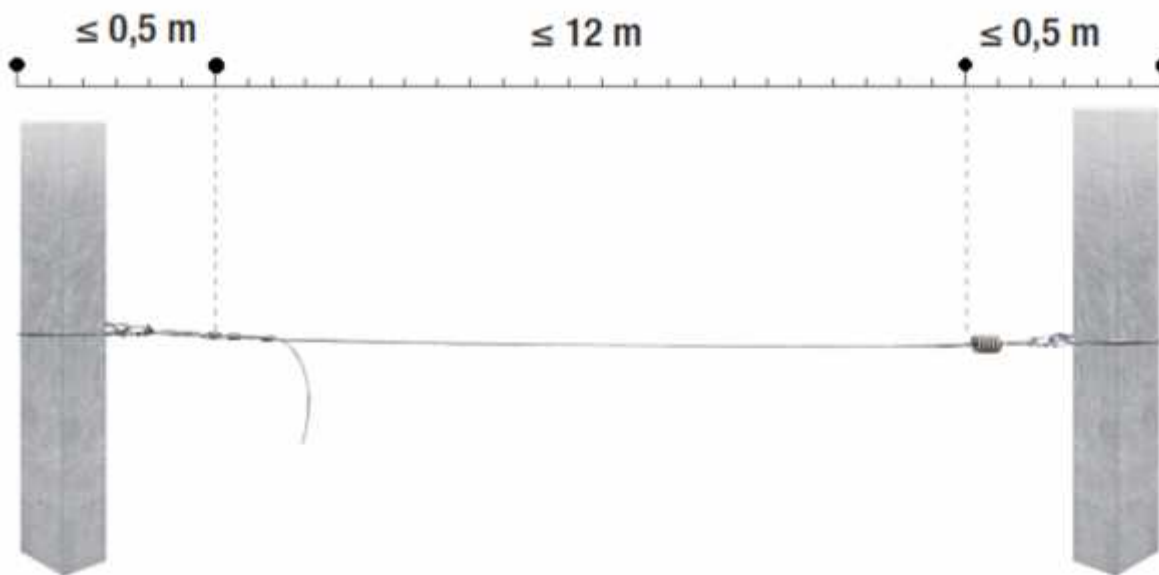
Picture 3 : Screws on the direction of the active strand



Dead strand

## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

### DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO LV301



#### LV301 KIT

- 1- 2 x AM007 (1 m)
- 2- 12 m LV040 cable  $\varnothing$  8 mm
- 3- 2 x AM002
- 4- LV516 tensioner
- 5- Absorber
- 6- TC008 Bag



Quando si installa la linea di vita, pianificare correttamente per determinare la clearance richiesta sotto i piedi dell'utilizzatore: prevedere minimo 8 m.

#### AVVERTENZA

Massimo prevedere una deviazione dal piano orizzontale di 15°.

La deflessione della linea dei ancoraggio non la metterà in contatto con il bordo tagliente o con altro pezzo che potrebbe rischiare di danneggiare la linea di ancoraggio.

Il connettore deve essere nuovo, libero da bave e conforme allo standard EN362.

Prima del primo uso, controllare che la linguetta di sicurezza è bloccata in questa posizione.

INFORMAZIONI TECNICHE	12 m 1 utilizzatore (EN 795)	12 m 2 utilizzatori (CEN 16415)	3 m 1 utilizzatore (EN 795)	3 m 2 utilizzatori (CEN 16415)
Forza massima per l'utilizzatore (kN)	5.0	6.0	7.0	7.5
Deflessione massima del punto di ancoraggio (mm)	1550	1700	800	600
Spostamento massimo del dispositivo di ancoraggio (mm)	1300	1550	460	500
Test statico, carico applicato (kN)	12	13	12	13

## INTRODUZIONE:

LV301 è un dispositivo di ancoraggio amovibile/linea vita orizzontale per applicazione di protezione anticadute conforme allo standard europeo EN795:2012 tipo B+C (IBRIDO), CEN/TS16415:2013 tipo B+C (IBRIDO).



## DESIGNAZIONE & DESCRIZIONE

Dispositivo di ancoraggio amovibile/linea vita orizzontale per applicazione di protezione anticadute .  
Cavo di acciaio inossidabile, Ø 8mm, con un resistenza alla rottura minima pari a 37kN.  
I connettori utilizzati per la linea vita devono essere nuovi, senza bave e conformi allo standard EN 362.  
La linea vita deve essere prevista per 2 persone.  
La linea di vita deve essere ancorata da due cinghie in acciaio inox (1) con una guaina di protezione .



## ISTRUZIONI DI INSTALAZIONE:

L'installazione di LV301 deve essere effettuata in funzione della concezione stabilita dal tecnico abilitato e inconformità con il piano di pontaggio e di assemblaggio, rispettando tutte le istruzioni scritte nel qui presente libretto di istruzioni. Qualsiasi istruzione non rispettata potrebbe causare delle anomalie in questo dispositivo, fino ad arrivare alla deteriorazione totale.

Prima di entrare nella zona di lavoro in altezza, l'installatore DEVE assicurare la sua sicurezza, ancorandosi a un punto di ancoraggio con le corrette caratteristiche.

- 1- Connettere le due brache di ancoraggio sulla struttura definita. Immagine 1.
- 2- Aprire il tenditore al massimo. Immagine 1.
- 3- Far passare il cavo equipaggiato con 2 terminali in acciaio inossidabile nel tenditore.
- 4- Regolare al massimo la tensione del cavo, tirando sul cavo stesso.
- 5- Avvitare i due morsetti per mantenere la tensione del cavo. Attenzione, le viti non devono essere dalla parte del cavo in eccesso. Immagine 2 e immagine 3.
- 6- Chiudere i moschettoni
- 7- Regolare la tensione del cavo tramite il tenditore. Avvitare le due viti per mantenere il tenditore in posizione.

### LV301 KIT

- 1- 2 x AM607 (1 m)
- 2- 12 m LV040 cable Ø 8 mm
- 3- 2 x AM602
- 4- LV316 tensioner
- 5- Absorber
- 6- TC008 Bag



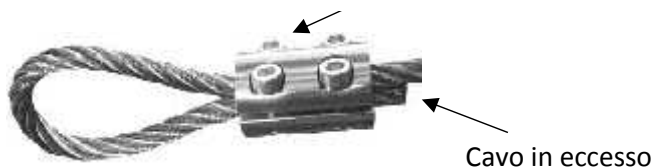
Immagine 1 :

Mettere la braca  
attorno all'ancoraggio

Immagine 2 : Avvitare il dado per mantere la tensione

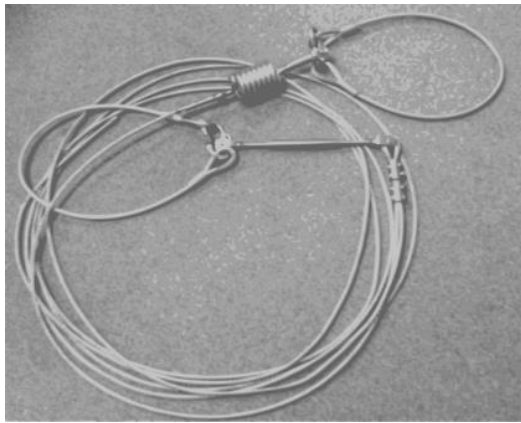
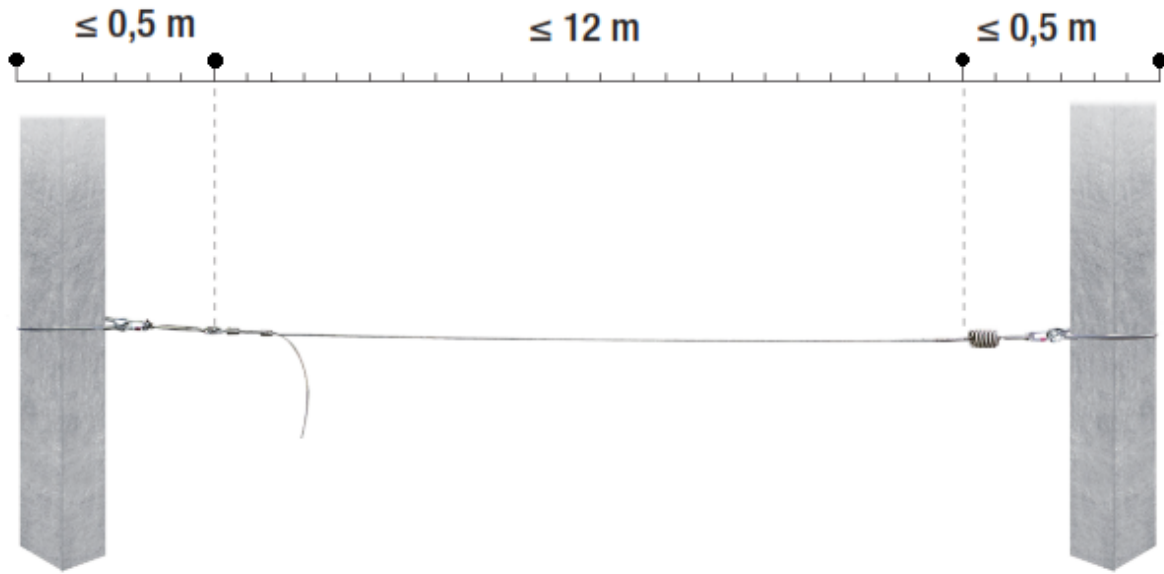


Immagine 3 : Avvitare dalla parte del cavo in utilizzo





**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**  
**PARA EL DISPOSITIVO DE ANCLAJE LV301**



**LV301 KIT**

- 1 - 2 x AM007 (1 m)
- 2 - 12 m LV040 cable ø 8 mm
- 3 - 2 x AM002
- 4 - LV516 tensioner
- 5 - Absorber
- 6 - TC008 Bag



Cuando se instala la línea de vida se debe planear con cuidado la distancia requerida por debajo de los pies del usuario: se debe proporcionar un mínimo de 8 m.

**ADVERTENCIA**

La máxima desviación de la horizontal no debe ser superior a 15°.

La desviación de la línea de anclaje no la debe poner en contacto con bordes afilados ni con ningún otro artículo que pueda dañarla.

El conector debe ser nuevo, sin rebabas y debe cumplir con la norma EN362.

Antes de usarlo por primera vez, asegúrese que el pasador de seguridad esté trabado en la posición de bloqueo.

INFORMACIÓN TÉCNICA	12 m 1 usuario (EN 795)	12 m 2 usuarios (CEN 16415)	3 m 1 usuario (EN 795)	3 m 2 usuarios (CEN 16415)
Fuerza máxima para el usuario (kN)	5.0	6.0	7.0	7.5
Deflexión máxima del punto de anclaje (mm)	1550	1700	800	600
Desplazamiento máximo del punto de anclaje (mm)	1300	1550	460	500
Con carga de prueba estática aplicada (kN)	12	13	12	13

## INTRODUCCIÓN:

LV301 es un dispositivo de anclaje desmontable/ línea de vida horizontal para aplicaciones de protección de caídas que cumple con la norma europea EN795 :2012 tipo B+C (HÍBRIDO), CEN/TS16415 :2013 tipo B+C (HÍBRIDO).



## DENOMINACIÓN Y DESCRIPCIÓN

Dispositivo de anclaje desmontable/línea de vida horizontal para aplicaciones de protección de caídas.

El cable es de acero inoxidable, Ø 8mm, con una resistencia de rotura mínima de 37kN.

Los conectores utilizados para adjuntar a la línea de vida deben ser nuevos, libres de rebaba y deben cumplir con la EN 362.

Esta línea de vida está preparada para un máximo de 2 personas.

La línea de vida tiene un anclaje de 2 eslingas de acero inoxidable (AM007) con una vaina de protección.

## INDICACIONES PARA LA INSTALACIÓN:

La instalación del LV301 debe realizarse de acuerdo con el esquema realizado por el técnico autorizado, teniendo en cuenta los planos de montaje indicados y prestando especial atención a las instrucciones indicadas en las páginas a continuación.

De no observarse estas instrucciones el dispositivo puede fallar o romperse.

Antes de acceder al lugar de trabajo en altura, el instalador DEBE asegurarse a un punto de anclaje con las siguientes características.

- 1- Conectar 2 eslingas a la estructura. Figura 1
- 2- Abrir al máximo el tensionador. Figura 1
- 3- Pasar el cable con las anillas de acero inoxidable.
- 4- Ajustar la tensión al máximo dentro del cable jalando del cable.
- 5- Atornillar las 2 abrazaderas para mantener la tensión en el cable. Atención: los tornillos no pueden estar al lado de la hebra muerta. Figuras 2 y 3
- 6- Elegir el mosquetón.
- 7- Ajustar la tensión con el tensionador. Ajustar las tuercas para mantener el tensionador en su posición.

### LV301 KIT

- 1- 2 x AM007 (1 m)
- 2- 12 m LV040 cable ø 8 mm
- 3- 2 x AM002
- 4- LV516 tensioner
- 5- Absorber
- 6- TC008 Bag



Figura 1:  
Colocar la eslinga  
alrededor del anclaje

Figura 2: Ajustar la tuerca para mantener la tensión

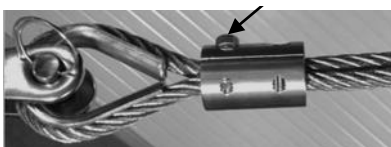
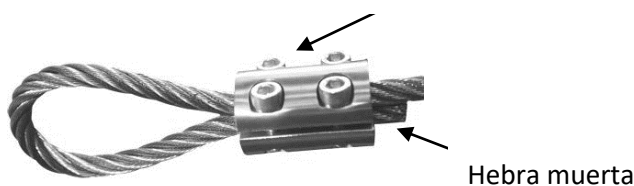


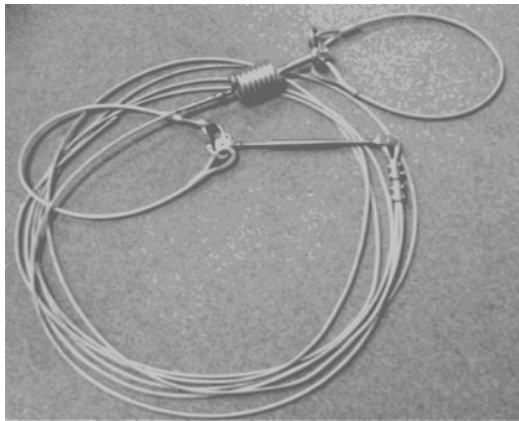
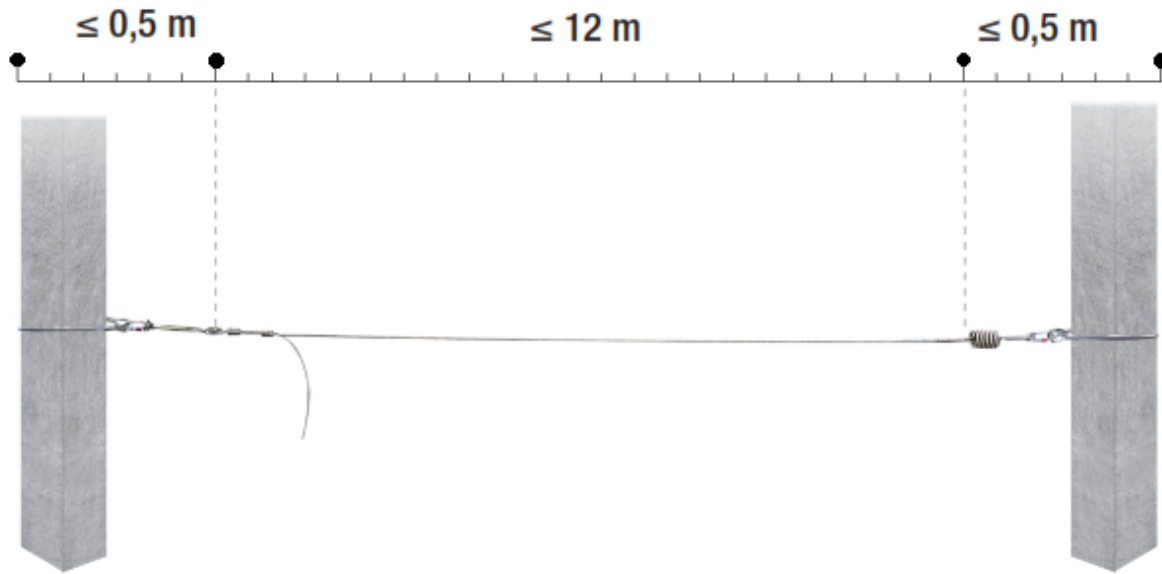
Figura 3 Tornillos en la dirección de la hebra activa



Hebra muerta



## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO PARA O DISPOSITIVO DE ANCORAGEM LV301



### LV301 KIT

- 1 - 2 x AM007 (1 m)
- 2 - 12 m LV040 cable  $\varnothing$  8 mm
- 3 - 2 x AM002
- 4 - LV516 tensioner
- 5 - Absorber
- 6 - TC008 Bag



Aquando da instalação do cabo vaivém, avalie cuidadosamente o espaço livre necessário sob os pés do utilizador: conceder um mínimo de 8 m.

### AVISO

O desvio máximo da horizontal não deverá ser superior a 15°.

A deflexão do cabo vaivém não fará com que entre em contacto com uma aresta viva ou com qualquer outro artigo que possa danificar o cabo vaivém.

O conector deverá ser novo, sem rebarbas e em conformidade com a norma EN362.

Antes da primeira utilização, certifique-se de que o trinco de segurança está bloqueado na sua posição de bloqueio.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS	12 m 1 utilizador (EN 795)	12 m 2 utilizadores (CEN 16415)	3 m 1 utilizador (EN 795)	3 m 2 utilizadores (CEN 16415)
Força máxima ao utilizador (kN)	5.0	6.0	7.0	7.5
Deflexão máxima do ponto de ancoragem (mm)	1550	1700	800	600
Desvio máximo do ponto de ancoragem (mm)	1300	1550	460	500
Teste estático de carga aplicada (kN)	12	13	12	13

## INTRODUÇÃO:

O LV301 é um dispositivo de ancoragem removível/caibo vaivém horizontal para uma protecção anti-queda, em conformidade com a norma Europeia EN795:2012 tipo B+C (HÍBRIDO), CEN/TS16415:2013 tipo B+C (HÍBRIDO).



## DESIGNAÇÃO E DESCRIÇÃO

Dispositivo de ancoragem removível/cabo vaivém horizontal para uma protecção anti-queda.

O cabo é em aço inoxidável,  $\varnothing$  8mm, com uma resistência máxima à ruptura de 37kN.

Os conectores utilizados para a ligação ao cabo vaivém devem ser novos, sem rebarbas e em conformidade com a EN 362.

Este cabo vaivém foi concebido para 2 pessoas, no máximo.

O cabo vaivém deve ser ancorado com o auxílio de 2 lingas de aço inoxidável (AM007) com uma bainha protectora.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS:

O LV301 deve ser instalado de acordo com o desenho do técnico autorizado, tendo ainda em conta os planos de montagem indicados e prestando uma atenção particular às instruções das páginas seguintes.

Qualquer incumprimento dessas instruções poderá provocar falhas no dispositivo, ou até mesmo a sua ruptura.

Antes de aceder ao local de trabalho em altura, o instalador DEVE ligar-se em Segurança a um ponto de ancoragem com as características apropriadas.

1- Ligue 2 lingas à estrutura. Ilustração 1

2- Abra o tensor ao máximo. Ilustração 1

3- Passe o cabo com as fivelas de aço inoxidável.

4- Ajuste a tensão do cabo ao máximo ao puxar o cabo.

5- Aperte os 2 grampos para manter a tensão do cabo. Cuidados, os parafusos não podem ficar do lado do cabo sem tensão. Ilustrações 2 e 3

6- Feche cada mosquetão.

7- Ajuste a tensão graças ao tensor. Aperte as porcas para manter o tensor em posição.

### LV301 KIT

1- 2 x AM007 (1 m)

2- 12 m LV040 cable  $\varnothing$  8 mm

3- 2 x AM002

4- LV516 tensioner

5- Absorber

6- TC008 Bag



Ilustração 1:

Coloque a linga em torno da ancoragem

Ilustração 2: Aperte a porca para manter a tensão

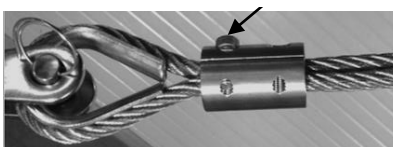
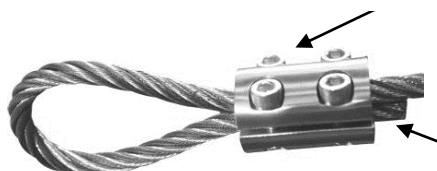
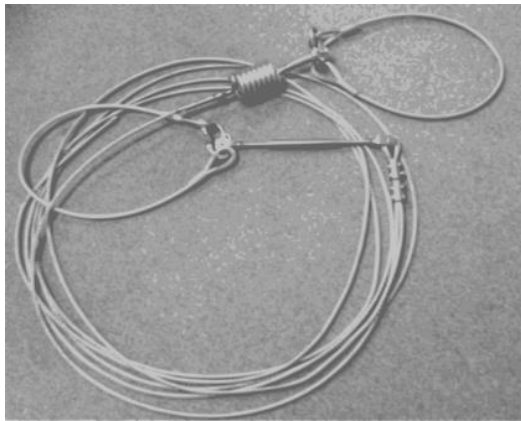
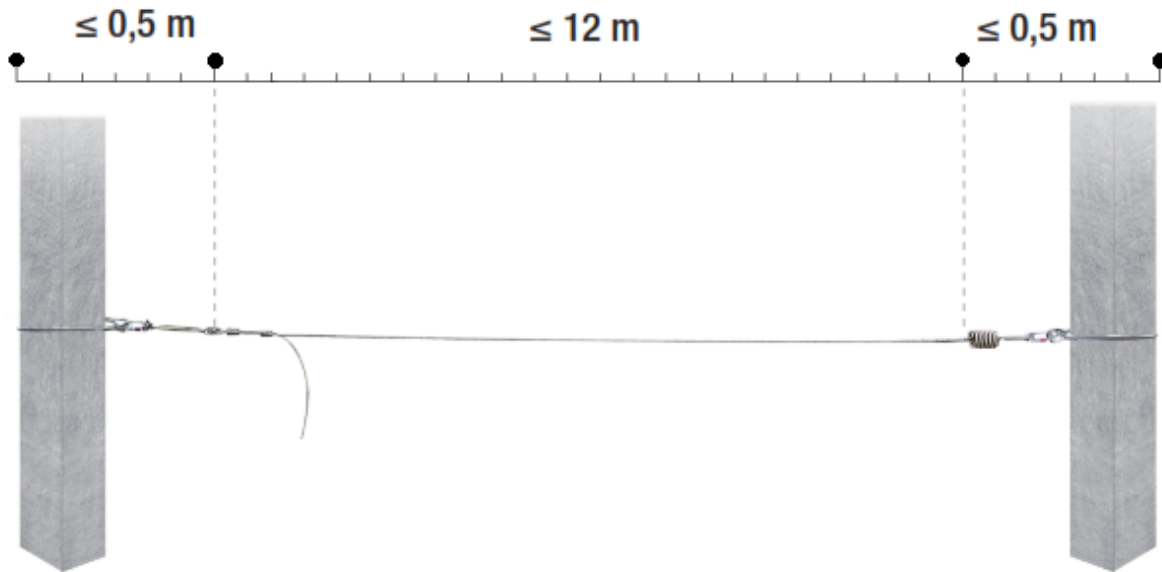


Ilustração 3: Parafusos na direcção do cabo activo



Cabo sem tensão

## INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE VAN VERANKERINGSSYSTEEM LV301



### LV301 KIT

- 1 - 2 x AM007 (1 m)
- 2 - 12 m LV040 cable  $\varnothing$  8 mm
- 3 - 2 x AM002
- 4 - LV516 tensioner
- 5 - Absorber
- 6 - TC008 Bag



Als u de vallijn installeert, plan dan nauwkeurig de vrije ruimte die nodig is onder de voeten van de gebruiker: zorg dat er minimaal 8 m vrij is.

### WAARSCHUWING

De maximale afwijking van de horizontale lijn mag niet groter zijn dan 15°.

De afbuiging van de verankeringslijn moet zo zijn dat hij niet in contact komt met een scherpe rand of een ander voorwerp dat de verankeringslijn kan beschadigen.

De connector moet nieuw zijn, vrij van knopen en voldoen aan EN362.

Zorg er voor het eerste gebruik voor dat de veiligheidsgrendel is vergrendeld in de geblokkeerde positie.

TECHNISCHE INFORMATIE	12 m 1 gebruiker (EN 795)	12 m 2 gebruikers (CEN 16415)	3 m 1 gebruiker (EN 795)	3 m 2 gebruikers (CEN 16415)
Maximale kracht/gebruiker (kN)	5.0	6.0	7.0	7.5
Maximale afbuiging van verankeringspunt (mm)	1550	1700	800	600
Maximale verplaatsing van het verankeringspunt (mm)	1300	1550	460	500
Statische test Toegepaste lading (kN)	12	13	12	13

## INLEIDING:

LV301 is een verwijderbaar verankeringsysteem/ de horizontale vallijn voor valbescherming voldoet aan de Europese norm EN795:2012 type B+C (HYBRIDE), CEN/TS16415:2013 type B+C (HYBRIDE).



## BENAMING EN BESCHRIJVING

Verwijderbaar verankeringsysteem/horizontale vallijn voor valbescherming

De kabel is van roestvrij staal, Ø 8mm, met een minimale breuksterkte van 37kN.

Connectors die aan de vallijn bevestigd worden moeten nieuw zijn, geen scherpe randen hebben en voldoen aan EN 362.

Deze vallijn is bedoeld voor maximaal 2 personen.

De vallijn moet verankerd worden met 2 roestvrij stalen kabels (AM007) die bedekt zijn met een beschermlaag.

## INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE:

De installatie van de LV301 moet uitgevoerd worden volgens de tekening van de erkende technicus en de bijgevoegde montageplannen. De instructies op de volgende pagina's verdienen extra aandacht.

Het niet naleven van deze instructies kan slecht functioneren of breken van de installatie tot gevolg hebben.

Voordat toegang wordt gegeven tot de werkplek op hoogte, MOET de installateur een verankeringspunt met de geschikte eigenschappen gebruiken voor de bevestiging.

- 1- Maak 2 kabels vast aan de structuur. Foto 1
- 2- Zet de spanner zo veel mogelijk open. Foto 1
- 3- Steek de kabel erdoorheen met de roestvrij stalen lussen.
- 4- Pas de spanning in de kabel tot het maximum aan door aan de kabel te trekken.
- 5- Schroef de 2 klemmen aan om de spanning op de kabel te behouden. Let op, de schroeven mogen zich niet aan het uiteinde van de kabel bevinden. Foto 2 en 3
- 6- Sluit de karabijnhaken.
- 7- Pas de spanning aan met de spanner. Schroef de bouten aan om de spanner op zijn plaats te houden.

### LV301 KIT

- 1- 2 x AM007 (1 m)
- 2- 12 m LV040 cable ø 8 mm
- 3- 2 x AM002
- 4- LV516 tensioner
- 5- Absorber
- 6- TC008 Bag

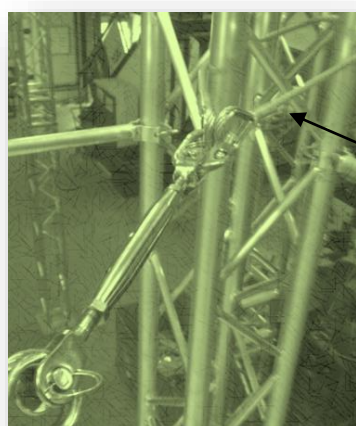


Foto 1 :

Doe de kabel rond het verankeringspunt

Foto 2 : Schroef de bout aan om spanning te behouden

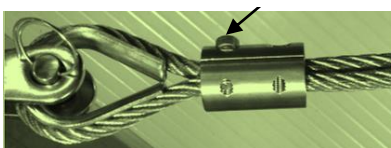
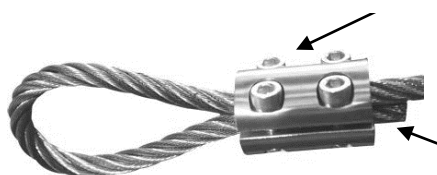
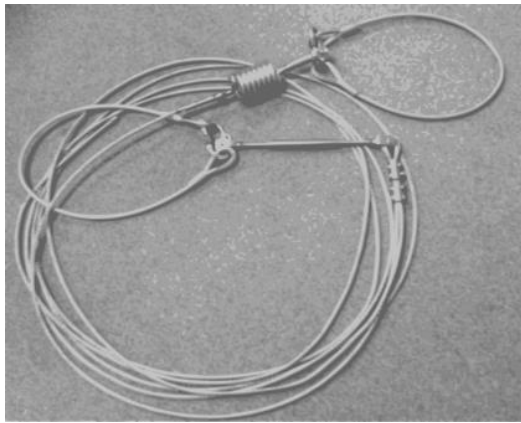
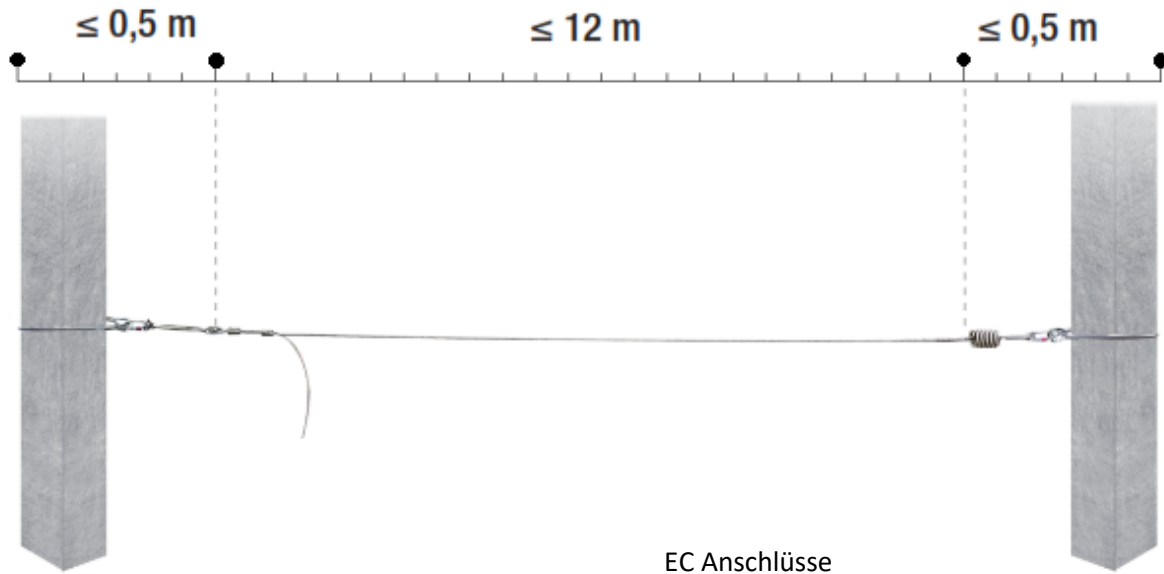


Foto 3 : Schroeven aan de lange kant van de kabel



uiteinde

## INSTALLATIONSANWEISUNGEN FÜR DIE ANSCHLAGEINRICHTUNG LV301



### LV301 KIT

- 1 - 2 x AM007 (1 m)
- 2 - 12 m LV040 cable ø 8 mm
- 3 - 2 x AM002
- 4 - LV516 tensioner
- 5 - Absorber
- 6 - TC008 Bag



Planen Sie beim Anbringen des Sicherungsseils die erforderliche lichte Höhe unter den Füßen des Benutzers ein: sehen Sie stets eine Mindesthöhe von 8 m vor.

### WARNHINWEIS

Die maximale Schrägstellung beträgt 15°.

Die Umlenkung des Führungsseils muss jeglichen Kontakt mit scharfen Kanten oder anderen Gegenständen ausschließen, die zu Schäden am Führungsseil führen könnten.

Der Anschluss muss neu und frei von Grat sein sowie den Anforderungen nach EN362 entsprechen.

Vergewissern Sie sich vor der Erstinbetriebnahme, dass sich die Sicherungsverriegelung in der Sperrposition befindet.

TECHNISCHE DATEN	12 m 1 Anwender (EN 795)	12 m 2 Anwender (CEN 16415)	3 m 1 Anwender (EN 795)	3 m 2 Anwender (CEN 16415)
Höchstlast des Nutzers (kN)	5.0	6.0	7.0	7.5
Maximale Umlenkung des Anschlagpunkts (mm)	1550	1700	800	600
Maximale Verschiebung des Ankerpunkts (mm)	1300	1550	460	500
Angewandte statische Prüflast (kN)	12	13	12	13



## EINLEITUNG:

LV301 ist eine abnehmbare Anschlagseinrichtung/horizontales Sicherungsseil für Absturzsicherungen in Übereinstimmung mit der Europäischen Norm EN795:2012 Typ B+C (HYBRID), CEN/TS16415:2013 Typ B+C (HYBRID).



## BEZEICHNUNG UND BESCHREIBUNG

Abnehmbare Anschlagseinrichtung/horizontales Sicherungsseil für Absturzsicherungen.

Mit Edelstahlkabel von  $\varnothing$  8mm, mit einer Mindestbruchlast von 37kN.

Die Anschlüsse zur Verbindung des Sicherungsseils müssen neu und frei von Grat sein und den Anforderungen nach EN 362 entsprechen. Dieses Sicherungsseil ist für den Einsatz von maximal 2 Personen ausgelegt.

Das Sicherungsseil wird anhand von 2 Edelstahlschlingen (AM007) mit Schutzmantelung verankert.

## INSTALLATIONSANWEISUNGEN:

Die Installation von LV301 wird in Übereinstimmung mit den Konstruktionszeichnungen von einem zuständigen Techniker vorgenommen. Dabei werden ebenfalls die abgebildeten Montagepläne berücksichtigt. Ein besonderes Augenmerk sollte hierbei den Anweisungen auf den folgenden Seiten gelten.

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Mängeln an der Ausrüstung bis hin zu ihrem Brechen führen.

Der Installateur MUSS sich vor dem Zugang zum Arbeitsbereich in der Höhe an einem Anschlagpunkt mit den geeigneten Merkmalen sichern.

- 1- Die beiden Schlingen an der Struktur befestigen. Abbildung 1
- 2- Den Spanner bis zum Anschlag öffnen. Abbildung 2
- 3- Das Kabel mit den Edelstahlschlaufen durchführen.
- 4- Innere Kabelspannung durch Ziehen am Kabel maximal anziehen.
- 5- Die beiden Klemmen anziehen, um die Spannung im Kabel zu halten. Achtung: Die Schrauben dürfen sich nicht am passiven Strangende befinden. Abbildung 2 und 3
- 6- Alle Karabiner schließen.
- 7- Die Spannung mit dem Spanner anpassen. Die Muttern anziehen, um den Spanner zu fixieren.

### LV301 KIT

- 1- 2 x AM007 (1 m)
- 2- 12 m LV040 cable  $\varnothing$  8 mm
- 3- 2 x AM002
- 4- LV516 tensioner
- 6- Absorber
- 6- TC008 Bag



Abbildung 1:  
Schlinge um den  
Anschlagpunkt legen

Abbildung 2: Die Mutter anziehen, um die Spannung zu halten

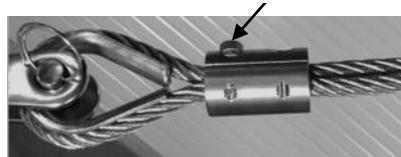
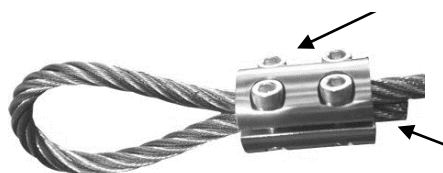


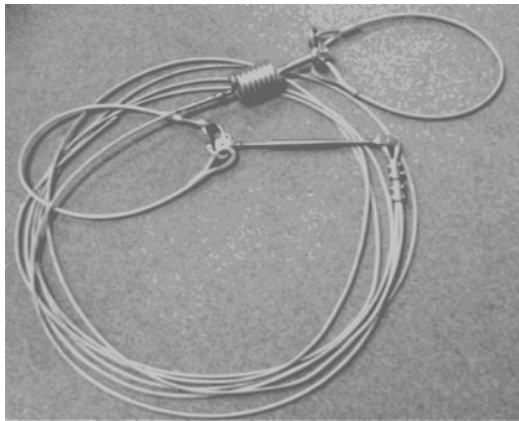
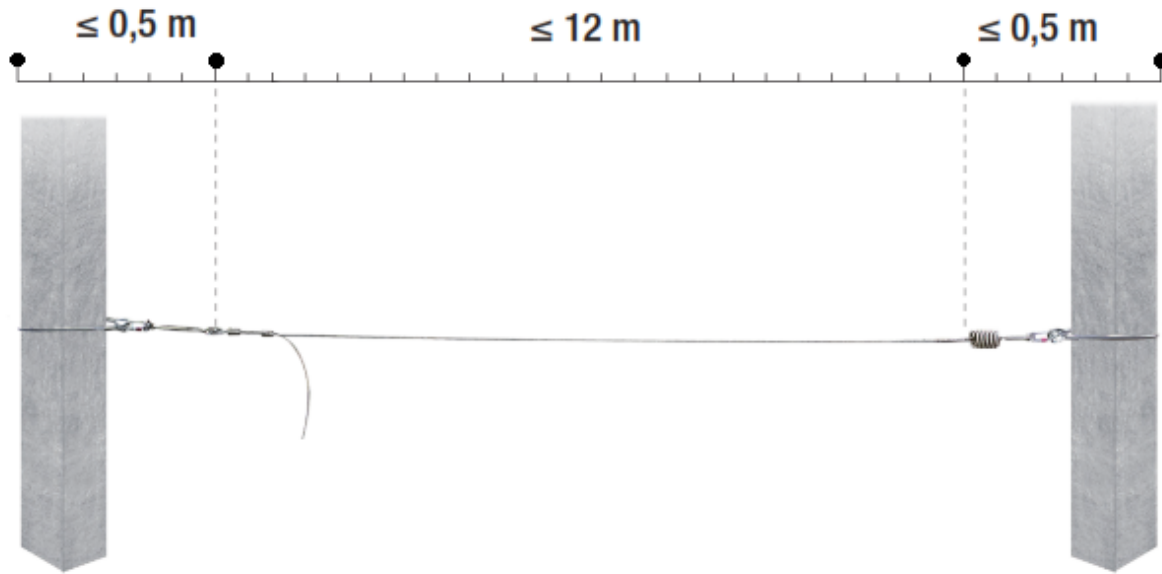
Abbildung 3: Schrauben am aktiven Strangende



Passives Strangende



## INSTRUKCJA INSTALACJI URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO LV301



### LV301 KIT

- 1 - 2 x AM007 (1 m)
- 2 - 12 m LV040 cable  $\varnothing$  8 mm
- 3 - 2 x AM002
- 4 - LV516 tensioner
- 5 - Absorber
- 6 - TC008 Bag



Podczas instalowania linki bezpieczeństwa dokładnie zaplanuj wymagany odstęp pod stopami użytkownika: zapewnij przynajmniej 8 m.

### OSTRZEŻENIE

Maksymalne odchylenie od poziomu nie powinno przekraczać 15°.

Należy uważać, by ugięcie liny kotwicznej nie weszło w kontakt z ostrymi krawędziami ani innymi elementami mogącymi spowodować jej uszkodzenie.

Używane łączniki muszą być nowe, bez zadziorów i zgodne z normą EN362.

Przed pierwszym użyciem upewnij się, że zaczep bezpieczeństwa jest zatrzaśnięty w zablokowanej pozycji.

DANE TECHNICZNE	12 m 1 użytkownik (EN 795)	12 m 2 użytkowników (CEN 16415)	3 m 1 użytkownik (EN 795)	3 m 2 użytkowników (CEN 16415)
Maksymalna siła na użytkownika (kN)	5.0	6.0	7.0	7.5
Maksymalne ugięcie punktu kotwiczącego (mm)	1550	1700	800	600
Maksymalne przemieszczenie punktu kotwiczącego (mm)	1300	1550	460	500
Użyte testowe obciążenie statyczne (kN)	12	13	12	13

## WPROWADZENIE:

LV301 jest zdejmowanym urządzeniem kotwiczącym / poziomą liną bezpieczeństwa do stosowania w celu ochrony przed upadkiem z wysokości, zgodną z europejskimi standardami EN795:2012 typ B+C (HYBRYDOWY), CEN/TS16415:2013 typ B+C (HYBRYDOWY).



## OZNACZENIE I OPIS

Zdejmowane urządzenie kotwiczące / pozioma lina bezpieczeństwa do ochrony przed upadkiem z wysokości.

Lina ze stali nierdzewnej o średnicy 8 mm i minimalnej wytrzymałości na rozerwanie wynoszącej 37 kN.

Łączniki przeznaczone do przyłączenia do linki bezpieczeństwa muszą być nowe, bez zadziorów i zgodne z normą EN362.

Linka bezpieczeństwa jest przeznaczona do stosowania przez maksymalnie 2 osoby.

Linkę bezpieczeństwa należy zaczepić przy użyciu 2 zawiesi ze stali nierdzewnej (AM007) z powłoką ochronną.

## INSTRUKCJA INSTALACJI:

Instalację urządzenia LV301 należy przeprowadzić według projektu przygotowanego przez upoważnionego technika oraz w zgodzie z podanymi planami montażu, zwracając szczególną uwagę na instrukcje zawarte na kolejnych stronach.

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może prowadzić do awarii urządzenia, a nawet jego zniszczenia.

Przed udaniem się na miejsce pracy na wysokości instalator MUSI się zaczepić do punktu kotwienia o odpowiednich właściwościach.

1. Zaczepić 2 zawiesia do struktury. Rys. 1
2. Maksymalnie otworzyć napinacz. Rys. 1
3. Przepuścić linę wyposażoną w pętlę ze stali nierdzewnej przez napinacz.
4. Pociągnąć za linę, aby do maksimum wyregulować naprężenie wewnątrz niej.
5. Dokręcić 2 zaciski, aby utrzymać naprężenie liny. Uwaga, śruby nie mogą się znajdować po stronie martwego końca liny. Rys. 2 i 3
6. Zamknąć wszystkie karabinki.
7. Wyregulować naprężenie liny za pomocą napinacza. Dokręcić nakrętki, aby utrzymać napinacz na miejscu.

### LV301 KIT

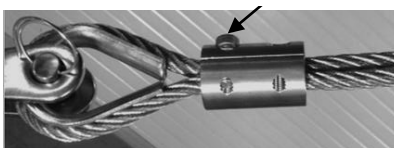
- 1- 2 x AM007 (1 m)
- 2- 12 m LV040 cable ø 8 mm
- 3- 2 x AM002
- 4- LV516 tensioner
- 5- Absorber
- 6- TC008 Bag



Rys. 1:

Umieścić zawiesie wokół punktu kotwienia

Rys. 2: Dokręcić nakrętkę, aby utrzymać naprężenie



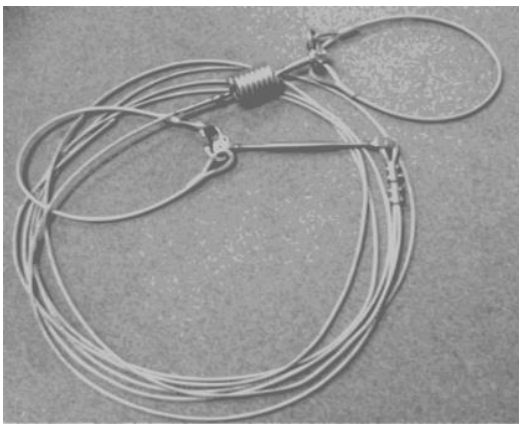
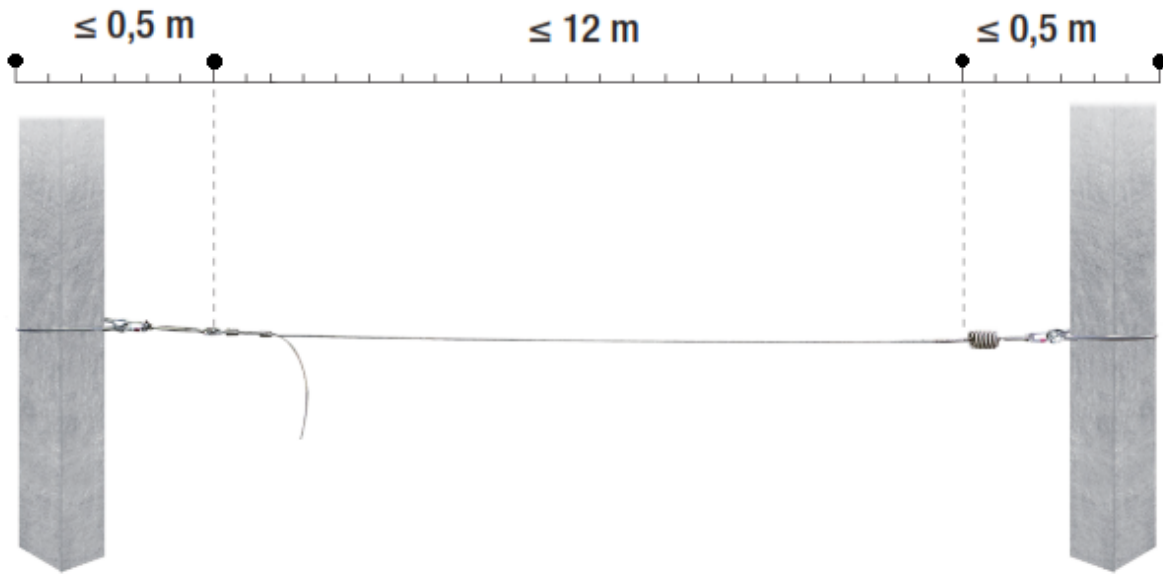
Rys. 3: Śruby w kierunku aktywnego końca liny



Martwy koniec liny

## 安装指示

### 用于锚固装置LV301



#### LV301 KIT

- 1 - 2 x AM007 (1 m)
- 2 - 12 m LV040 cable  $\varnothing$  8 mm
- 3 - 2 x AM002
- 4 - LV516 tensioner
- 5 - Absorber
- 6 - TC008 Bag



当安装救生索时，仔细计划在用户的脚下所需的距离间隙：保证至少8米。

#### 警告

水平方向的最大偏离值不得超过 $15^\circ$ 。

锚定线的偏转不会使其与锋利的边缘或任何其他可能导致损坏的锚定线的物品接触。

连接器必须是新的、无毛刺且符合EN362标准。

在第一次使用之前，请确保安全锁扣处于锁定位置。

技术信息	12 m 1人使用 (EN 795)	12 m 2人使用 (CEN 16415)	3 m 1人使用 (EN 795)	3 m 2人使用 (CEN 16415)
用户的最大力度 (kN)	5.0	6.0	7.0	7.5
锚固点最大偏差 (mm)	1550	1700	800	600
锚定点的最大位移 (mm)	1300	1550	460	500
静态试验载荷 (KN)	12	13	12	13

## 简介:

LV301是一个可移动的锚固装置/水平救生索，用于坠落防护应用，符合欧洲标准EN795：2012类型B+C（混合型），CEN/TS16415：2013 类型B+C（混合型）。



### 名称和描述

用于坠落防护应用的可移动的锚固装置/水平救生索。  
不锈钢索，Ø 8mm，最小破坏强度为37kN。  
用于连接救生索的连接器应是新的，无毛刺且符合EN362标准。  
救生索最多供2个人使用。  
救生索必须由2条不锈钢吊索（AM007）用一个保护套锚定。

### 安装指示：

安装LV301必须依据经授权的技术人员作出的设计图纸，考虑所示的组件装配图，尤其要注意符合本手册中所述的说明。

任何不遵守这些说明都可能导致设备的故障，甚至完全损坏。

在进入高空作业区域前，安装人员必须通过确认锚固点具有适当的特性，以确保其安全。

- 1- 将2个吊索连接到结构上。图1
- 2- 将张力器开到最大。图1
- 3- 将线缆穿过不锈钢环。
- 4- 通过拉扯线缆将线缆中的张力调节到最大值。
- 5- 用螺母拧上2个夹子，保持线缆中的张力。请注意，螺母不能在死绳一端。图2和3
- 6- 关闭所有弹簧钩。
- 7- 用张力器调节张力。拧上螺母，保持张力器的位置。

#### LV301 KIT

- 1- 2 x AM007 (1 m)
- 2- 12 m LV040 cable Ø 8 mm
- 3- 2 x AM002
- 4- LV516 tensioner
- 5- Absorber
- 6- TC008 Bag

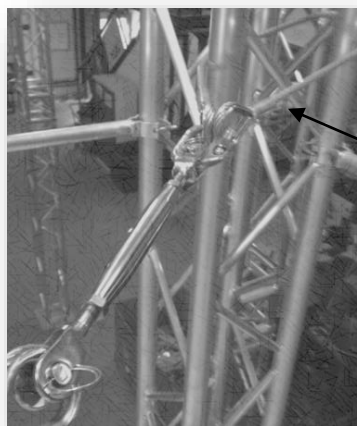


图1：  
将吊索围在锚固周围

图2：拧上螺母，保持张力器的位置。

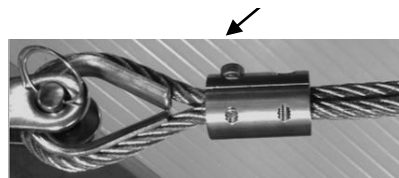


图3：在活绳端拧上螺母

